

為緊急事件作好準備
你須知的事項

目錄

-  3 這本小冊告訴你在緊急情況下應怎樣做
-  4 在緊急情況下應怎樣做的一般指導
-  6 應付具體緊急事件
-  10 若你不在家中應怎樣做
-  12 基本急救
-  14 為緊急情況做好準備 — 你可以做的事情
-  16 幫助防止恐怖份子襲擊
-  18 我們正在做些甚麼去保護英國？
-  20 緊急聯絡資料
-  21 切記的事項



這本小冊告訴你在緊急情況下 應怎樣做



“緊急策劃會 (The Emergency Planning Society) 相信這小冊會為公眾提供有用及依常理的指導，並可以容易變通應用於很多家庭情況。事實上如每個家庭都會有這些指導，對事情只會有利無害。”

Debbie Spargo，緊急策劃會行政總裁 (Chief Executive of the Emergency Planning Society)

英國政府正儘力確保英國已為緊急事故作好適當準備，而很重要的是你亦已作好準備。得到資料及作好準備，你可以大大減少對生命及財物的危險。

這小冊會告訴你在緊急情況時，可以如何幫助你自己及家人。有很多資料是依常理的指導，而你可能會覺得是很明顯或熟悉的，但這些資料在過去已拯救了很多生命。它亦會告訴你近年來我們為了保護我們的國家及作好準備做了些甚麼。

在緊急情況下 應怎樣做的一般指導

若你發現自己遇到緊急情況時，你的常理及直覺通常會告訴你怎樣做。不過，最重要的是：

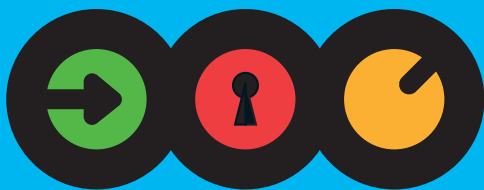
- 若有人受傷或有生命危險，確保已打電話到 **999**
- 不要讓自己或他人身處險境
- 遵照緊急服務人員的指導
- 設法保持冷靜及先想清楚才採取行動，並設法安慰其他人
- 檢查有沒有受傷—記著在嘗試幫助他人之前，首先要幫助自己

若你並沒有涉及事故中，但在附近或相信你可能處於危險情況中，在大多數情況下我們的建議是：

- 進入一幢安全的樓宇
- 停留在內，直至獲到另行通知為止
- 收聽當地的電台或收看電視以知道更多消息

當然，有時會有一些特殊情況是你不應“進入”一座建築物內的，例如，當有火災時。否則：便進入屋內，留在屋內，及收聽廣播。

‘進入屋內，留在屋內，收聽廣播’是世界各地公認及應用的建議。這是由獨立的國家公眾警告及資訊策劃委員會 (National Steering Committee on Warning and Informing the Public) 作出，被認為是給予在大多數情況下遇上緊急事故者的最佳一般指導。



進入屋內，留在屋內，收聽廣播



政府與各電台及電視公司有協定，若有嚴重緊急事故發生時，他們會干擾節目廣播為公眾提供安全指導及有關事故的資料，以便當你在本區或英國任何地方‘收聽廣播’時，你會得到所需的指導。

收聽廣播

應付具體緊急事件

所有緊急服務的人員都曾受訓練去應付多種不同的緊急情況，但有很多事情是你可以做去幫助他們及你自己的。

- 減少你家中失火的風險
- 安裝及維修火警警報器——每層樓至少有一個
- 大多數火災死亡及受傷事件都是在人們睡覺中發生。請預早計劃好逃生路線以防在晚間發生火警
- 若發生火災，走出屋外，留在屋外及打 **999** 電話
- 切勿使用升降機
- 若在煙霧中走動或被困煙霧中，儘量靠近地面，因為空氣會較清新
- 若感到一道門熾熱，不要打開它，因為這可能意味著在門外有火災
- 請記著——在消防及拯救服務隊未將你的居所變成安全之前，切勿返回居所

防火及安全



“不要等到發生火災才去想應怎樣做。要未雨綢繆。差不多所有火災都是可以避免的。你可以從你當地的消防局取得有關防火及保護家居的實際及容易實行的指導。”

Alan Doig，總及副總消防局長協會主席阿倫德格 (President of the Chief and Assistant Chief Fire Officers' Association)

若在你工作的地方發出有炸彈的警告，要遵照負責人員的指示。

若有炸彈在你的大廈中爆炸了，找尋最安全的出路逃生。

若你被困於瓦礫中：

- 儘量靠近牆壁及敲打喉管，以便拯救人員可以聽到你
- 恐防可能有煤氣洩漏，因此切勿使用火柴或打火機

若有炸彈在你大廈外爆炸了，要留在屋內（遠離窗門，升降機及外門），以防附近有另一個炸彈。

若你見到爆炸，要逗留在該區內一個安全的地方，並告訴警察你見到的事情。

炸彈

近年來防火及拯救服務已裝備好，以便為大量人士迅速清除污染。這包括用肥皂和水沖洗，然後提供臨時衣服穿著。很重要的是這是在事件發生的現場進行，以便其他地區，包括家居，不會受到污染。若有需要，醫療服務人員亦會替你進行評估。

999

- 離開危險的直接源頭
- 但要等候緊急服務人員到來及檢查你，及如有需要，為你清除污染
- 若你不接受治理便回家，你可能會污染其他人，及使任何事件更加惡化

化學，生物或放射性 (CBR) 事件

若發生大停電，要關掉那些在恢復電源時會自動啟動的電器——若有多部電器同時重開，可能會使電力系統負荷過度。用一個使用電池的收音機‘收聽’當地的電台，以得到指導及最新資料。

在所有這些
情況下——
保持冷靜，
在採取行動
前先想清
楚，並聽從
緊急服務人
員的指導。

在英國全國各地都有緊急應變計劃

警察，消防及救護服務都已試驗及測試對事故作出反應的計劃，由火災以至爆炸，不論是發生在你的家居，學校或者影響交通網絡的事故。

保健及醫院

在英國各地都貯存緊急儀器，疫苗及抗生素等，及可以快速地供應給醫生們。

緊急策劃演習

每年都會有多種演習進行，參與者包括緊急服務及所有負責拯救的組織。在這些演習中，我們練習對一系列緊急事件作出的反應，包括恐怖襲擊，以測試我們的準備程度。

若你**不**在**家**中應怎樣做

學校

萬一發生了嚴重的緊急事件時，而你的子女都在學校，你自然想盡快接他們回家。不過，這樣做未必是安全的。請‘收聽’你當地的電台廣播以獲得指導，及你的地方政府作出了甚麼安排去通知家長何時可以從學校接子女返家。

所有學校都有應急計劃去應付當地發生的緊急事件，例如火災及水災，而教師及支援職員們都會盡力照顧他們所負責的學生。你可以從以下網站找出有關學校應急計劃的更多資料 www.teachernet.gov.uk/emergencies

…你子女的安全



商業

僱主們要對其職員的安全及保安負責。所有行業都要作出安排去應付嚴重事件或災難的後果。確保你明白在工作地點發生緊急事件時須怎樣做。

若你是營商者，請瀏覽網站 www.mi5.gov.uk 以獲得有關緊急計劃的指導。

在工作地點的安全及保安…



基本急救



“若公眾能作好準備及瞭解基本急救常識，他們可以在緊急服務到達及接手前給予很大的幫助——這有助於拯救生命。” [Liam Donaldson](#)，醫療總監 (Chief Medical Officer)

在緊急情況時知道應怎樣做是萬分重要的。應考慮接受一些急救訓練及準備好一個急救箱，並令自己熟悉如何處理在對頁上的一些較常見情況。若有人受傷，以下的步驟會儘量使他們安全，直至有專業協助為止：

- 若有人嚴重受傷，立即打電話給 **999**
- 保持冷靜
- 確保你及傷者都遠離危險
- 細心評估傷者及根據你所看到的情況，用對頁上的基本急救步驟採取行動——請記著，這些並非一份全面的急救指引
- 留意傷者的情況，直至緊急服務到達為止。

若有人不省人事及明顯地沒有氣息，致電 **999** 及要求救護車。若你或任何旁觀者有所需的技術，可以在等候救護車到達期間為他們進行人工呼吸。

不省人事

用一塊清潔和乾爽的紗布用力按著傷口去控制嚴重流血，並將受創處提高至高於心臟。讓傷者臥下，安慰他們，保持他們溫暖及將緊身衣著解鬆。

流血

將所有燒傷處用水冷卻至少 10 分鐘。將受傷處用保鮮紙包裹，不要敷用任何乾紗布，要保持病人溫暖及召喚救護車。

燒傷

設法盡量避免移動身體。

斷骨

若你想獲得更多資料或指導，請瀏覽網站 www.redcross.org.uk/firstaid 或 www.nhsdirect.nhs.uk

為緊急情況做好準備—— 你可以做的事情

要為緊急情況做好準備，你應抽空找出：

- 在你家中在何處及如何關掉食水，煤氣及電力供應
- 學校為你的子女安排的緊急情況程序
- 你工作地方的緊急情況程序
- 萬一發生緊急事件時，你的家人可以如何保持聯絡
- 是否有任何年長或脆弱的鄰居可能需要你的協助
- 如何收聽你當地的電台



若你在家中時有緊急事件發生，設法將以下物件收拾一起：

- 一張有用的電話號碼名單，例如你醫生及近親的號碼
- 家居及汽車鑰匙
- 日常用品，衛生用品及任何要定時服用的藥物
- 一個用電池的收音機，連同後備電池
- 一個電筒，連同後備電池，蠟燭及火柴
- 一個急救箱
- 你的手提電話
- 現金及信用卡
- 替換的衣服及毛毯

此外，以下物品亦十分有用：

- 樽裝水，可即食食物（例如罐頭食品）及一個開樽／罐頭器，以備你須留在家中數天

在一些極不可能發生的情況下，緊急服務人員可能會要求你離開居所。若有這情況發生，你應盡快及盡量冷靜地離開，及若你有時間的話：

- 關掉電力，煤氣及食水供應，將電器的插頭拔去及鎖上所有門窗
- 參看以上名單以知道要帶備甚麼
- 若你坐汽車離開，帶備樽裝水和毛毯，及收聽當地電台以知道緊急的指導及指示

當你獲知可以安全返家時，在未重新接上煤氣，電力和供水前，先打開窗戶讓新鮮空氣流通。

幫助防止恐怖份子襲擊

“我們會研究及調查所有由熱線收到的資料，才會採取任何警方行動。讓我們決定你持有的資料是否有價值。我們仍十分需要你的協助去減低恐怖份子造成的危險。事實上，全賴公眾看到及聽到的資料，有多宗嚴重恐怖罪行才得以被搗破。”

Peter Clarke，副助理署長，ACPO 國家恐怖份子調查統籌員 Deputy Assistant Commissioner (ACPO National Co-ordinator of Terrorist Investigations)



你可以致電警方的反恐怖活動熱線 (Police Anti-Terrorism Hotline)，電話 0800 789 321。所有電話都會被保密處理。若你相信對生命有即時威脅，請撥 999 電話。

你可能有非常重要的資料。若你聽到，看到或遇到任何可能與恐怖活動有關連的事物，請通知警方。他們希望你聯絡他們。

恐怖份子需要...

居住的地方：你對任何租客或訪客有懷疑嗎？

作出策劃：你曾看到任何人刻意地留意任何地方的保安措施嗎？

金錢：個別人士可能會以偽名開設銀行戶口，複製信用卡，退回貨物以得到大額現金退款。

裝備：若你是零售商，你對任何人購買的物品是否有可疑的理由？

可能是恐怖活動的跡象

我們防止恐怖份子襲擊的能力並不單是依賴政府當局。我們應付的能力亦要依賴你。

以下網址提供一些有用資料及指導的連結 www.preparingforemergencies.gov.uk



“對抗恐怖份子活動是 MI5 首要的項目。我們與執行法律及情報夥伴緊密合作，致力使英國安全及令到恐怖份子難於在英國活動。不過公眾的警覺性，理智及合作對英國的整體回應同樣是重要及必要的元素。”

Eliza Manningham-Buller，保安服務總監 (MI5) (Director General of the Security Service (MI5))

恐怖份子的炸彈襲擊大多數是在公眾地方發生，尤其是在人們聚集或旅遊的地方。

- 提高警覺
- 留意有可疑的行為，車輛或包裹
- 切勿遲疑，應立即通知警方

保持警覺

當我們對公眾資訊或警告作出決定時，我們首要考慮的是公眾的安全。中央政府的政策是當公眾能對某具體或可信的恐嚇採取行動時，便會發出警告。這些警告亦會提供一些可以幫助公眾作出有效反應的進一步資料。

政府對恐怖份子活動的政策

我們正在做些甚麼去**保護**英國？

警方，消防及救護服務都曾受特別訓練去處理重大的緊急事件，並有專門裝備去應付各種不同的事故。若有需要，中央政府及緊急服務可以召喚軍隊提供援助。

現時在英國各地的機場都加強了行李及乘客審查，及在適當情況下，英國的飛機上會有便裝警員。同時，所有較大型的飛機都已安裝了更鞏固的駕駛艙艙門。

我們亦在各海港及進入英國的交通入境站安裝了最先進的監視系統。此外，所有運輸營運者都有應急計劃，在發生緊急事件時從他們的服務將你安全撤離。

要查看某目的地或國家的安全程度，請聯絡你的旅行社或外交及英聯邦辦事處 (Foreign & Commonwealth Office)，網址 www.fco.gov.uk 或致電 0870 606 0290。

旅遊



在過去三年，已在重要國家資源的範圍，例如用水，能源，及運輸系統，加強了保安，為可能最易受侵襲的業務及地區提供了安全指導，並收緊了法律使恐怖份子更難在英國活動。

這些工作大部份都須保密，以便可能是恐怖份子的人不會得到有用的資料。

英國實行的改善

多年來英國都須在恐怖活動的威脅下生活，而緊急服務已有詳盡的計劃及程序去處理多類不同的事件。

英國政府有一套詳盡的工作計劃，去改善對一系列可能會影響英國的干擾性緊急事件作出的回應，而不單是對恐怖活動。

政府的目標是確保我們能夠在全國，區域及地方層面，都能對緊急事件作出回應，及確保主要服務（食物，食水，交通，保健，金融服務等）都繼續運作。

緊急 聯絡資料

請填寫以下的聯絡資料及將它們放在安全的地方，這可能會對你有幫助。
你應可在你當地的電話簿內找到這些號碼。

名稱	電話號碼
緊急服務	999
國民保健服務直線 (NHS Direct)	0845 4647
反恐熱線 (Anti-Terrorism Hotline)	0800 789 321
外交及英聯邦辦事處 (Foreign & Commonwealth Office)	0870 606 0290
當地警署	
地方政府	
醫生	
辦公	
學校	

當地的電台	頻道（請看當地報章以知詳情）

欲知道有關為緊急事故作好準備的更多資料，請瀏覽網址 www.preparingforemergencies.gov.uk



請記著...

若你涉及於任何緊急情況中，最重要的是：

- 若有人受傷或有生命危險，確保已打電話到 **999**
- 不要讓自己或他人身處險境
- 遵照緊急服務人員的指導
- 設法保持冷靜及先想清楚才採取行動，並設法安慰其他人
- 檢查有沒有受傷—記著先照顧自己才嘗試幫助其他人

若你沒有涉及事件中，但是在附近，或相信自己可能身處險境，在大多數情況下建議是：**進入屋內，留在屋內，收聽廣播。**

欲知詳情，請瀏覽網站 www.preparingforemergencies.gov.uk

請撕下本頁及將它放在安全的地方以供參考。